



Teatro:

Estrenos mundiales acaparan la agenda del dramaturgo Ariel Dorfman

Compromisos en Japón y Londres junto a estrellas como Gael García Bernal son parte de los planes del autor de "La muerte y la doncella".

CAROLINA CERDA

El escritor Ariel Dorfman (60) se encuentra en uno de los momentos más prolíficos de su carrera: vive en Estados Unidos, da clases en la Universidad de Duke y en los próximos meses a lo menos cuatro de sus obras se estrenarán en distintos escenarios del mundo, con famosas estrellas internacionales como protagonistas.

El evento más próximo será el debut de "Purgatorio", obra que llegará al West End de Londres en septiembre y con el mexicano Gael García Bernal encabezando el elenco junto a la actriz inglesa Catherine McCormack ("Corazón valiente"). La dirección estará a cargo Wilson Milam.

Dorfman dice que conoce hace bastante tiempo a García Bernal. "Una noche en Londres hablé con Cathy (McCormack) sobre alguien que haría buena dupla con ella. Gael encabezaba la lista. Por una de esas extrañas coincidencias, a los dos días, Cathy se encontró con él y logramos hacerle llegar "Purgatorio", dice.

Y la relación del director chileno con el actor mexicano no llega hasta ahí. La productora que García Bernal tiene con el actor Diego Luna compró los derechos para montar esa misma obra en México, España y Argentina. Obviamente la estrella de "Y tu mamá también" actuará en el montaje mexicano.

En Chile, la compañía Bufón Negro desea los derechos del texto. Sin embargo, el estreno no podrá hacerse antes de que se presente en dos de los tres países de habla hispana a

los que ya se han vendido. Los derechos ya fueron comprados también en Alemania, Francia, Italia, Australia y Japón.

Este último país ha sido recurrente en el trabajo de Dorfman: cuatro de sus obras teatrales se han montado en Japón, donde también se han publicado siete de sus libros y varios artículos periodísticos. Ahora el Nuevo Teatro Nacional de Japón le encargó una obra: "Fue un gran honor, es la primera vez que ese teatro le pide a un dramaturgo no japonés que haga para ellos una obra en exclusiva.

Me resultó muy liberador escribir algo que sabía iba a mostrarse al mundo por primera vez en un idioma que yo desconozco. Fue como una especie de depuración, la posibilidad de hacer una obra casi descartada, en que cada palabra lo tuve que medir."

¿El resultado? "El otro lado", una pieza teatral que estrenará mundialmente el 12 de abril de 2004 en Tokio a cargo del coreano Jin Chaeq Sohn, quien también la montará en Seúl. Este director ya ha trabajado antes con dos de sus textos: "La Muerte y la Doncella" y "Lector".

"A él me une una gran amistad. Se le considera el más importante director de Corea y uno de los más sobresalientes de toda Asia", dice Dorfman.

De vuelta en Occidente, y sólo un mes después tiene programado el debut de "El otro lado" en Inglaterra. En mayo de 2004 el director Sir Peter Hall tomará el proyecto que se presentará en Bath, en el West End de Londres y, probablemente, en Broadway. Acerca de quién po-



Gael García Bernal estará en dos montajes del dramaturgo chileno.



Ariel Dorfman tiene una relación profesional intensa con Japón.

PUBLICACIÓN

► **LIBRO:** En agosto la editorial Planeta publicará "Más allá del miedo: el largo adiós a Pinochet", de Ariel Dorfman. Ya fue editado en EE.UU., Inglaterra y España, entre otros.

Sobre Bush y la guerra

Ariel Dorfman dio a conocer sus ideas frente al conflicto entre EE.UU. e Irak en el Washington Post. Consultado por el tema reiteró sus dichos.

"Espero que nuestro gobierno actúe con plena soberanía. La actitud de Bush y del gobierno norteamericano me parece desahogada y peligrosa. Utilizando el justificado temor del pueblo norteamericano después de 'su' 11 de septiembre, los Estados Unidos se están lanzando a una aventura cuyo desenlace podría ser apocalíptico y, en el mejor de los casos, profundamente destabilizador de las leyes de convivencia internacional. Cada bomba que tiran va a sembrar terroristas futuros, provocar resentimientos que seguirán durante décadas (...) Nosotros en Chile podemos asegurar que los efectos de la violencia, una vez desatada, no se pueden neutralizar fácilmente. Tenemos razones para temer lo que va a resultar de esta guerra hipócrita y delirante".

deja montarla en Chile, Dorfman dice: "Es demasiado pronto para tomar una decisión".

Paralelamente a estos estrenos el dramaturgo mantiene otra de sus creaciones en la escena mundial: la cantata "Voces contra el poder" sobre los defensores de los derechos humanos que fue estrenada en el Kennedy Center con gente como Sigourney Weaver, John Malkovich,

Kevin Kline, Alec Baldwin y Rita Moreno en el elenco.

La obra será remontada el 7 de mayo en Madrid con García Bernal, Marisa Paredes y Eduardo Noriega. A fines de septiembre en Italia con Kevin Kline; y el 27 de noviembre en México "además del fiel Gael", como dice Ariel Dorfman, están comprometidos Salma Hayek y Diego Luna.

Estrenos mundiales acaparan la agenda del dramaturgo Ariel Dorfman [artículo]

Libros y documentos

AUTORÍA

Cerda, Carolina

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Estrenos mundiales acaparan la agenda del dramaturgo Ariel Dorfman [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile